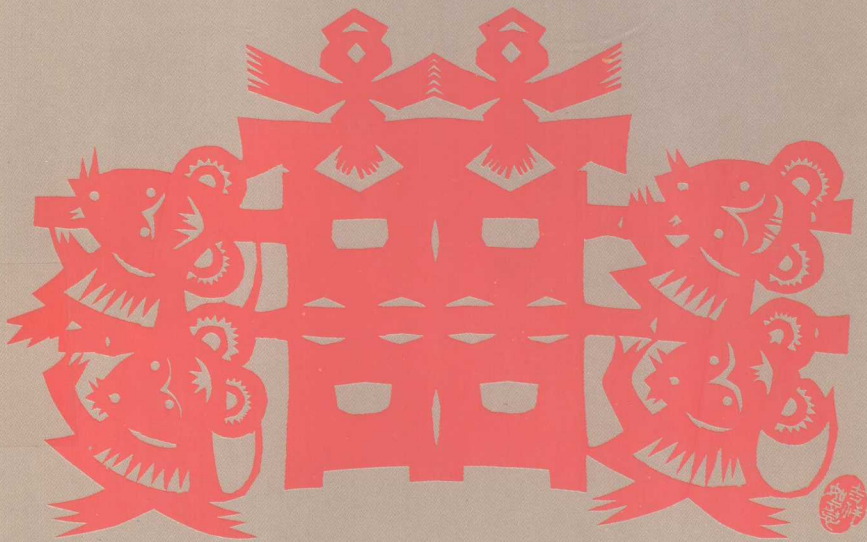


刘守华 主编

中国

民间故事

类型研究



华中师范大学出版社

(鄂)新登字 11 号

图书在版编目(CIP)数据

中国民间故事类型研究/刘守华 主编

—武汉:华中师范大学出版社,2002.10

ISBN 7-5622-2609-1/I·187

I. 中… II. ①刘… ②林…

III. 民间故事—文学研究—中国 IV. I207.7

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 052816 号

中国民间故事类型研究

© 刘守华 主编

华中师范大学出版社出版发行

(地址:武昌桂子山 邮编:430079 电话:027-87876240)

新华书店湖北发行所经销

湖北恒吉印务有限公司印刷

责任编辑:程继松

封面设计:新视点

责任校对:崔毅然

督 印:方汉江

开本:850 mm×1168 mm 1/32

印张:23.25 字数:580千字

版次:2002年10月第1版

2002年10月第1次印刷

印数:1-2100

定价:45.00元

本书如有印装质量问题,可向承印厂调换。

一句话引出的喜剧

- “老虎怕漏”故事解析…………… (87)

动物王国里的冤案

- “猫狗结仇”故事解析…………… (97)

藏不住的尾巴

- “狼外婆”故事解析…………… (105)

忘恩负义 自食恶果

- “中山狼”故事解析…………… (113)

滴水之恩，涌泉相报

- (1) ——“蜈蚣报恩”故事解析…………… (122)

人虎情缘

- (1) ——“义虎”故事解析…………… (131)

危难之际显忠义

- (4) ——“义犬救主”故事解析…………… (141)

“你拔我羽毛，我拔你胡须！”

- (22) ——“八哥鸟报仇”故事解析…………… (152)

同舟共济人与兽

- (30) ——“感恩的动物忘恩的人”故事解析…………… (161)

挖去眼睛又割肝

- (20) ——“人心不足蛇吞相”故事解析…………… (171)

神奇奇境…………… (179)

山中方七日，世上已千年

- (66) ——“烂柯山”故事解析…………… (179)

疾风知劲草，烈火炼真金

- (66) ——“神仙考验”故事解析…………… (190)

年节习俗的诙谐变奏曲

- (25) ——“请穷神”故事解析…………… (205)

- 但行好事，莫问前程
 (280)——“求好运”故事解析…… (216)
- 生死不渝的恋情
 (455)——“人鬼夫妻”故事解析…… (225)
- 墓中儿啼
 (288)——“鬼母育儿”故事解析…… (238)
- 己所不欲，勿施于人
 (307)——“渔夫和水鬼”故事解析…… (248)
- 捉鬼卖钱的汉子
 (301)——“宋定伯卖鬼”故事解析…… (261)
- 凡夫俗子撵城隍
 (418)——“撵城隍”故事解析…… (272)
- “鬼屋”的新主人
 (433)——“凶宅捉怪”故事解析…… (287)
- 世代寻宝梦
 (441)——“石门开”故事解析…… (299)
- 人为财死，鸟为食亡
 (421)——“太阳山”故事解析…… (313)
- 金银变形见人心
 (321)——“银变”故事解析…… (323)
- 山里娃娃人参果
 (501)——“人参精”故事解析…… (335)
- 制服大海的宝物
 (417)——“煮海宝”故事解析…… (343)
- 生意人的“良心”无价宝
 (481)——“当良心”故事解析…… (351)
- 神奇婚姻…… (362)

- 捡来田螺做妻子 (515)——“螺女”故事解析…………… (362)
- 从蛇妖到蛇仙 (225)——“蛇妻”故事解析…………… (374)
- 来自龙宫的“女强人” (885)——“龙女”故事解析…………… (385)
- “离经叛道”的奇女子 (548)——“仙女救夫”故事解析…………… (396)
- 两姐妹与蛇丈夫 (185)——“蛇郎”故事解析…………… (406)
- 蛤蟆儿讨亲的风波 (272)——“青蛙丈夫”故事解析…………… (418)
- 棒打不散的姻缘 (585)——“月老婚配”故事解析…………… (433)
- 不死的爱心与会唱歌的酒杯 (905)——“不见黄河心不死”故事解析…………… (443)
- 英雄传奇…………… (453)
- 怪异儿的英雄传奇 (858)——“怪异儿”故事解析…………… (453)
- 各显奇能的群体 (288)——“十兄弟”故事解析…………… (462)
- 非凡伙伴的远征 (448)——“黑马张三哥”故事解析…………… (471)
- 化身成龙的孝子 (128)——“龙子望娘”故事解析…………… (484)
- 守禁违约的背后 (508)——“猎人海力布”故事解析…………… (497)

- 敢把皇帝拉下马
 (030)——“斗阎王”故事解析…………… (507)
- 欲盖弥彰，反遭灭亡
 (740)——“头上长角”故事解析…………… (518)
- 人间百态…………… (529)
- 兄弟纠葛的悲喜剧
 (500)——“长鼻子”故事解析…………… (529)
- 分家分得一条狗
 (080)——“狗耕田”故事解析…………… (537)
- 仙履奇缘
 (840)——“灰姑娘”故事解析…………… (547)
- 善恶到头终有报
 (005)——“断手姑娘”故事解析…………… (558)
- “庶子”命运的悲歌
 (255)——“牛犊娶亲”故事解析…………… (568)
- 两妯娌与“蚕王”…………… (570)
- “龙蚕”故事解析…………… (577)
- 因祸得福的旅伴
 ——“两老友”故事解析…………… (585)
- 真假朋友的试金石
 ——“路遥知马力”故事解析…………… (595)
- 休妻休掉了福气
 ——“张郎休妻”故事解析…………… (605)
- 从“弃老”到“敬老”
 ——“老人是个宝”故事解析…………… (616)
- 忠贞妻子的奇谋
 ——“百鸟衣”故事解析…………… (627)

女性生活智慧的闪光

(707)——“巧媳妇”故事解析…………… (636)

“一字不识”当驸马

(812)——“皮匠驸马”故事解析…………… (647)

“全知全能”的幸运儿

(822)——“梦先生”故事解析…………… (658)

“嘴会转”与“铁算盘”

(850)——“长工和地主”故事解析…………… (667)

多行不义必自毙

(872)——“夺妻败露”故事解析…………… (680)

寓情于理的巧妙裁决

(877)——“二母争子”故事解析…………… (693)

附录一 [德]艾伯华《中国民间故事类型》简目…………… (703)

附录二 金荣华《中国民间故事集成类型索引》简目…………… (709)

附录三 主要参考引用书目…………… (725)

后 记…………… (730)

(737)…………… “五更”——

(782)…………… “太子”——

(792)…………… “金瓶”的式照照真

(802)…………… “成兵成蛋蛋”——

(802)…………… “妻村朝”——

(810)…………… “孝媳”既“孝翁”从

(810)…………… “宝个头入手”——

(850)…………… “菊香阳于妻贞忠

(850)…………… “赤兔百”——

1922年于1910年《民间故事类型》一书

导 论

众所共知，民间故事类型研究，在我国学术界，是从20世纪20年代开始的。1910年，芬兰学者安蒂·阿马图斯·阿尔奈（Antti Aarne）发表了《民间故事类型》一书，这是世界上第一部民间故事类型学著作。1922年，芬兰学者瓦伊里奥（Eino Voionmaa）发表了《芬兰民间故事类型》一书，这是世界上第一部关于芬兰民间故事类型的著作。1927年，芬兰学者阿马图斯·阿尔奈发表了《民间故事类型》一书，这是世界上第一部关于民间故事类型的著作。1933年，芬兰学者瓦伊里奥发表了《芬兰民间故事类型》一书，这是世界上第一部关于芬兰民间故事类型的著作。1938年，芬兰学者阿马图斯·阿尔奈发表了《民间故事类型》一书，这是世界上第一部关于民间故事类型的著作。1943年，芬兰学者瓦伊里奥发表了《芬兰民间故事类型》一书，这是世界上第一部关于芬兰民间故事类型的著作。1948年，芬兰学者阿马图斯·阿尔奈发表了《民间故事类型》一书，这是世界上第一部关于民间故事类型的著作。1953年，芬兰学者瓦伊里奥发表了《芬兰民间故事类型》一书，这是世界上第一部关于芬兰民间故事类型的著作。1958年，芬兰学者阿马图斯·阿尔奈发表了《民间故事类型》一书，这是世界上第一部关于民间故事类型的著作。1963年，芬兰学者瓦伊里奥发表了《芬兰民间故事类型》一书，这是世界上第一部关于芬兰民间故事类型的著作。1968年，芬兰学者阿马图斯·阿尔奈发表了《民间故事类型》一书，这是世界上第一部关于民间故事类型的著作。1973年，芬兰学者瓦伊里奥发表了《芬兰民间故事类型》一书，这是世界上第一部关于芬兰民间故事类型的著作。1978年，芬兰学者阿马图斯·阿尔奈发表了《民间故事类型》一书，这是世界上第一部关于民间故事类型的著作。1983年，芬兰学者瓦伊里奥发表了《芬兰民间故事类型》一书，这是世界上第一部关于芬兰民间故事类型的著作。1988年，芬兰学者阿马图斯·阿尔奈发表了《民间故事类型》一书，这是世界上第一部关于民间故事类型的著作。1993年，芬兰学者瓦伊里奥发表了《芬兰民间故事类型》一书，这是世界上第一部关于芬兰民间故事类型的著作。1998年，芬兰学者阿马图斯·阿尔奈发表了《民间故事类型》一书，这是世界上第一部关于民间故事类型的著作。2003年，芬兰学者瓦伊里奥发表了《芬兰民间故事类型》一书，这是世界上第一部关于芬兰民间故事类型的著作。2008年，芬兰学者阿马图斯·阿尔奈发表了《民间故事类型》一书，这是世界上第一部关于民间故事类型的著作。2013年，芬兰学者瓦伊里奥发表了《芬兰民间故事类型》一书，这是世界上第一部关于芬兰民间故事类型的著作。2018年，芬兰学者阿马图斯·阿尔奈发表了《民间故事类型》一书，这是世界上第一部关于民间故事类型的著作。2023年，芬兰学者瓦伊里奥发表了《芬兰民间故事类型》一书，这是世界上第一部关于芬兰民间故事类型的著作。

故事类型泛说

中国以拥有丰富优美的民间故事著称于世，口头讲说民间故事不仅是民众最喜爱的一种文化娱乐，在旧时代甚至是许多人终生难离的伴侣。就其内容之广博而言，它是民众生活的百科全书；就其思想感情的深厚程度而言，它又是一个国家或民族乃至全人类共同的心灵窗口。它是语言艺术的奇葩，也是一片学术的沃土。

民间故事类型研究，在我国学术界，是从20世纪20年代开始的。1910年，芬兰学者安蒂·阿马图斯·阿尔奈（Antti Aarne）发表了《民间故事类型》一书，这是世界上第一部民间故事类型学著作。1922年，芬兰学者瓦伊里奥（Eino Voionmaa）发表了《芬兰民间故事类型》一书，这是世界上第一部关于芬兰民间故事类型的著作。1927年，芬兰学者阿马图斯·阿尔奈发表了《民间故事类型》一书，这是世界上第一部关于民间故事类型的著作。1933年，芬兰学者瓦伊里奥发表了《芬兰民间故事类型》一书，这是世界上第一部关于芬兰民间故事类型的著作。1938年，芬兰学者阿马图斯·阿尔奈发表了《民间故事类型》一书，这是世界上第一部关于民间故事类型的著作。1943年，芬兰学者瓦伊里奥发表了《芬兰民间故事类型》一书，这是世界上第一部关于芬兰民间故事类型的著作。1948年，芬兰学者阿马图斯·阿尔奈发表了《民间故事类型》一书，这是世界上第一部关于民间故事类型的著作。1953年，芬兰学者瓦伊里奥发表了《芬兰民间故事类型》一书，这是世界上第一部关于芬兰民间故事类型的著作。1958年，芬兰学者阿马图斯·阿尔奈发表了《民间故事类型》一书，这是世界上第一部关于民间故事类型的著作。1963年，芬兰学者瓦伊里奥发表了《芬兰民间故事类型》一书，这是世界上第一部关于芬兰民间故事类型的著作。1968年，芬兰学者阿马图斯·阿尔奈发表了《民间故事类型》一书，这是世界上第一部关于民间故事类型的著作。1973年，芬兰学者瓦伊里奥发表了《芬兰民间故事类型》一书，这是世界上第一部关于芬兰民间故事类型的著作。1978年，芬兰学者阿马图斯·阿尔奈发表了《民间故事类型》一书，这是世界上第一部关于民间故事类型的著作。1983年，芬兰学者瓦伊里奥发表了《芬兰民间故事类型》一书，这是世界上第一部关于芬兰民间故事类型的著作。1988年，芬兰学者阿马图斯·阿尔奈发表了《民间故事类型》一书，这是世界上第一部关于民间故事类型的著作。1993年，芬兰学者瓦伊里奥发表了《芬兰民间故事类型》一书，这是世界上第一部关于芬兰民间故事类型的著作。1998年，芬兰学者阿马图斯·阿尔奈发表了《民间故事类型》一书，这是世界上第一部关于民间故事类型的著作。2003年，芬兰学者瓦伊里奥发表了《芬兰民间故事类型》一书，这是世界上第一部关于芬兰民间故事类型的著作。2008年，芬兰学者阿马图斯·阿尔奈发表了《民间故事类型》一书，这是世界上第一部关于民间故事类型的著作。2013年，芬兰学者瓦伊里奥发表了《芬兰民间故事类型》一书，这是世界上第一部关于芬兰民间故事类型的著作。2018年，芬兰学者阿马图斯·阿尔奈发表了《民间故事类型》一书，这是世界上第一部关于民间故事类型的著作。2023年，芬兰学者瓦伊里奥发表了《芬兰民间故事类型》一书，这是世界上第一部关于芬兰民间故事类型的著作。

民间故事的评论研究有多种方法，其中故事类型研究，流行于世界学苑，成为切入民间故事艺术世界，从微观到宏观揭示民间故事特质的一种有效方法。

“类型”一词对我们并不陌生，按汉语辞书上的解释，类型是“按事物的共同特质、特点而形成的类别”。故事学中的“类型”，源自芬兰学者安蒂·阿马图斯·阿尔奈（Antti Aarne 1867—

1925) 于 1910 年在《民间故事类型》^① 一书中对各民族民间故事作比较分析时所使用的“type”一词。民众口述民间故事(含其他样式的口头文学)有一个最为明显的特征,就是由不同人口中讲出的故事,它们的情节结构常常大同而小异。甚至远隔千山万水的人,所讲的故事也惊人地相似。对作家书面文学来说,是不容许文本雷同的。民间文学因出自集体口头创作,并以口耳相传方式进行传承,本是同一故事,在不同时间空间背景上的人群中间口耳相传时,既保持着它的基本形态,又发生局部变异,便构成大同小异的若干不同文本了。故事学家通过比较其异同,将这些文本归并在一起,称之为同一“类型”。类型是就其相互类同或近似而又定型化的主干情节而言,至于那些在枝叶、细节和语言上有所差异的不同文本则称之为“异文”。越是引人入胜的故事,它的异文也越多,例如“灰姑娘”、“蛇郎”、“找好运”等著名故事,在世界各地记录成文的异文就达到几百篇之多,成为一个个覆盖广大地域的“故事圈”。

故事学中与“类型”相关的还有一个常见概念——母题(motif)。“母题”在文学研究各个领域的含义不尽一致,就民间叙事作品而言,它通常被认为是一种情节要素,或是难以再分割的最小叙事单元,由鲜明独特的人物行为或事件来体现。它可以反复出现在许多作品中,具有很强的稳定性;这种稳定性来自它不同寻常的特征、深厚的内涵以及它所具有的组织连接故事的功能。单一母题构成单纯故事,多个母题按一定序列构成复合故事。如《蛇郎》就由“女嫁蛇”(异类婚)、“姐姐谋害妹妹冒名顶替”、“变形复仇”和“被害人复活”(大团圆)等几个母题构成,成为一个“母题链”。包含多个母题的复合故事,常有一个

^① Antti Aame: *Verzeichnis der Märchen typen*, Helsinki, 1910 (FFC No.3).

核心母题对故事构成起主导作用，可以看作是“故事核”。许多故事的名称也往往由此而来，如“老虎怕漏”、“狗耕田”、“百鸟衣”、“煮海宝”、“头上长角”等。

由于“母题”这个汉译名称容易产生歧义，常和“主题”相混淆，任教于台湾中国文化大学的金荣华教授便在撰述《六朝志怪小说情节单元分类索引》一书时，提出将故事学中的“母题”译名改为“情节单元”，认为这一改动可使其含义对读者更为明了^①。现在已有不少学人使用“情节单元”来分析民间故事结构。但“母题”一词已通行多年，其约定俗成的用法日渐普及，实际上难以被替代。这两个概念可以由学人自行选择使用。

随着故事素材的大量积累和对具体故事类型研究的逐步深入，故事学家进一步将流行于广大范围内的成千上万篇故事一一进行辨析，划分为若干类型，编制成《故事类型索引》；还有的学人编制出《母题索引》^②，它们都是对故事进行比较研究的结果，又给人们进一步从微观到宏观研究故事提供了极大的便利。

关于类型的确立及母题的解析，美国学者斯蒂·汤普森在(Stith Thompson 1885—1976)《世界民间故事分类学》一书中，作了最具权威性的说明，他说：

一个类型是一个独立存在的传统故事，可以把它作为完整的叙事作品来讲述，其意义不依赖于其他任何故事。当然它也可能偶然地与另一个故事合在一起讲，但它能够单独出现这个事实，是它的独立性的证明。组成它们可以仅仅是一

^① 对“母题”和“情节单元”含义的辨析，可参看金荣华：《“情节单元”释义》，《华冈文科学报》，24期，第173—181页，2000年3月。

^② 美国学者斯蒂·汤普森于1932—1936年出版了6卷本的《民间文学母题索引》一书，成为民间文学研究者的常备工具书，详见陈建宪在《神话解读》一书中的介绍，湖北教育出版社，1997年版。

这有个母题，也可以是多个母题。大多数动物故事、笑话和轶事是只含一个母题的类型。标准的幻想故事（如《灰姑娘》或《白雪公主》）则是包含了许多母题的类型。^①“宝岛燕”，“六琳”他特别强调指出，“对于民间叙事作品的分类，必须将类型与母题清楚地区别开来”，“母题是一个故事中最小的、能够持续在传统中的成分”。而一个类型却是由“一系列顺序和组合相对固定”的母题所构成的，它的基础是一个叙事完整而独立存在的故事。民间学者近来“元单计数”用对入学处不音与去距。^②“类型”和“母题”，已成为故事学领域中为国际学人所公认的通行概念^③。中国学者对它也逐渐熟悉起来，由全国民间文学工作者通力合作完成的《中国民间故事集成》有关卷本中，附有各省的《常见故事类型分布图》和《常用故事类型索引》；另外，就某些故事类型作深入探讨的文章，以及运用母题、类型解析方法来建构故事史、故事学的论著也日渐增多。可以说，对故事类型和母题相关知识的理解应用，已成为今天从事民间文艺学、民俗学研究必须具备的基本素养，并不是什么高深学问了。王关

二、《民间故事类型索引》的问世及其价值

故事类型研究，除搜求同一类型的众多异文，进行解析比较，深入理解其思想艺术特征，追寻这一类型的生活史，并由个案研究揭示民间故事构成演变的基本规律之外，还有一项更为引

① [美] 斯蒂·汤普森著，郑海等译：《世界民间故事分类学》，上海文艺出版社，1991年版，第499页。照书《民间文学研究》（义群“元单

② 关于“母题”和“类型”的详细说明，可参见《刘魁立民俗学论集》，上海文艺出版社，1998年版，第105～115页；刘守华著：《比较故事学》，上海文艺出版社，1995年版，第81～90页。余中许一《希腊神话》

人瞩目的成果，就是在上述分别研究的基础上编纂《民间故事类型索引》。我国学者刘魁立撰有《世界各国民间故事情节类型索引述评》^①一文，对这方面的情况作了详尽而中肯的评述。最著名的成果是由芬兰阿尔奈完成，后经美国汤普森补充修订，于1961年问世的《民间故事类型》(The Types of the Folktale)，此书通常被学人称为“阿尔奈——汤普森体系”或“AT分类法”。它是芬兰历史地理学派对现代民间艺术家的重大贡献。现在首先让我们看看此书从整体入手所确立的民间故事分类编码体系：

I. 动物故事

1—99 野生动物

100—149 野生动物和家畜

150—199 人和野生动物

200—219 家畜

220—249 禽鸟

250—274 鱼

275—299 其他动物故事和物件

II. 普通民间故事

300—749 A. 神奇故事

300—399 神奇的对峙

400—459 神奇的或有魔力的丈夫(妻子)或其他亲属

460—499 神奇的难题

500—559 神奇的助手

560—649 神奇的物件

650—699 神奇的力量或知识

700—749 其他神奇故事

^① 《刘魁立民俗学论集》，上海文艺出版社，1998年版，第354~391页。

- 750—849 B. 宗教故事
- 750—779 神的奖赏和惩罚
- 780—789 真相大白
- 800—809 人在天国
- 810—814 人对魔鬼的承诺
- 850—999 C. 生活故事 (爱情故事)
- 850—869 公主出嫁
- 870—879 女主人公嫁给王子
- 880—899 忠贞和清白
- 900—904 恶妇改过
- 910—915 忠告
- 920—929 聪明的行为和聪明的话
- 930—949 命运的故事
- 950—969 强盗和凶手
- 970—999 其他爱情故事
- 1000—1199 D. 愚蠢魔鬼的故事
- 1000—1029 雇佣合同
- 1030—1059 人和魔鬼合作
- 1060—1114 人和魔鬼比赛
- 1115—1129 企图谋杀主人公
- 1145—1154 吓坏了的魔鬼
- 1170—1199 人把灵魂出卖给魔鬼
- III. 笑话
- 1200—1349 傻子的故事
- 1350—1379 夫妻的故事
- 1380—1404 愚蠢的妻子和她的丈夫
- 1405—1429 愚蠢的男人和他的妻子
- 1430—1439 愚蠢的夫妻

- 阿不林著1440—1449 女人(姑娘)非的故事 跟阿 (III)
- 采裁不1450—1474 寻求未婚妻 跟阿 (III)
- 加加1475—1499 老处女的笑话 跟入 跟阿 (J)
- (七) 跟1500—1524 其他关于女人的笑话 (S) 跟阿 (J)
- (1) 跟1525—1639 关于男人(男孩)的故事(聪明人) 跟阿 (J)
- 查阿1640—1674 幸运的机遇 (S) 跟阿 (J)
- 1975—1724 愚蠢的男人 跟阿 (J)
- 跟阿1725—1850 关于牧师和教会的笑话 跟阿 (J)
- 跟阿1851—1874 关于其他人的笑话 跟阿 (J)
- 跟阿1975—1999 谎话 跟阿 (J)
- IV 程式故事**
- 2000—2199 连环故事 跟阿 (J)
- 跟阿2200—2299 圈套故事 跟阿 (J)
- 跟阿2300—2399 其他的程式故事 跟阿 (J)
- V. 未分类的故事**
- 2400—2499 未分类故事 跟阿 (J)

书中在每个编码下列出一个类型,这些类型多以该类型中最流行的故事来命名。如460—499“神奇的难题”这一大类中,就有460A“朝觐上帝去领赏”,460B“寻找好运的旅行”,461“三根魔须”等类型。“三根魔须”以《格林童话》中的同名故事为代表性篇目,《索引》依据本篇故事和相关异文,归纳出它的情节概要:

461 三根魔须 跟阿 (J)

I. 开头。一个青年人将成为国王女婿的预言。阻止这种婚姻的徒劳尝试。

II. 寻找魔鬼胡须。a. 英雄受嘱托去地狱探索,并带回三根魔鬼的胡须,或 b. 去寻找世界上最强有力或最聪明的人。

Ⅲ. 问题。这个青年人在路上碰到人们提出的各种不同的问题，请他帮助寻找答案。如 (a) 为什么一棵树不结果，(b) 什么时候摆渡人能从渡船上脱身（一个水中动物何时能摆脱烦恼），(c) 怎样才能治好王子（公主）的怪病，(d) 一口井（泉水）为什么干涸，(e) 失踪的公主在哪儿，(f) 失落的钥匙在哪儿，(g) 一个没有人求婚的姑娘怎样找到意中人，(h) 喂养的家禽为什么死去。

Ⅳ. 寻找到了答案。(a) 这个年轻人得到魔鬼妻子的帮助。(b) 他把自己变成一只小虫躲藏起来。(c) 魔鬼闻到人的气息却没有找到他。(d) 在魔鬼妻子的帮助下他得到了对这些问题的答案，即 (d1) 金子藏在大树下，必须弄走，(d2) 摆渡人把船桨交给另一个人，那人就会接替他做这个工作，(d3) 当公主第一次圣餐时被一只耗子偷去的圣杯送回来时，她的病就会好（王子只要把他在教堂中吐出唾沫的石头搬走），(d4) 把动物或石头从水源处移开，井（泉）水就会重新流出，(e) 他得到了三根魔须。

Ⅴ. 报偿。(a) 在回故乡的路上他回答了这些问题并得到了丰厚的报偿。

Ⅵ. 国王当了摆渡人。(a) 妒嫉的国王想仿效年轻人的行为，(b) 摆渡人将船桨放在他手上，于是国王成了摆渡人。^①

在这后面，还列出了本类型所包含的十几个母题（情节单元）。特别有价值的是，它列出了分布于欧亚大陆二十几个国家或地区的 500 多篇同类型异文的出处，给学者在世界范围内搜寻检索同类型故事提供了极大便利。它起着如同“动物志”、“植物志”的作用。

^① Antti Aarne, Stith Tompson. *The Types of the Folktale*. P156, P157. Helsinki. 1973.